

**ՊԱՏՎԱՍՏԱՆՅՈՒԹԻ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ ՏԵՂԵԿԱՏՎԱԿԱՆ ՏՎՅԱԼՆԵՐ**

# Պնևմոկոկային պոլիսախարիդի պատվաստանյութ Ի՞նչ է անհրաժեշտ ձեզ իմանալ:

Many Vaccine Information Statements are available in Armenian and other languages. See [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)  
Պատվաստանյութի վերաբերյալ շատ տեղեկատվական նյութեր հասանելի են հայերենով և այլ լեզուներով: Տե՛ս՝ [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

## 1 Ինչո՞ւ պատվաստվել:

Պատվաստումը կարող է պաշտպանել մեծահասակներին (և որոշ երեխաների ու երիտասարդների) **պնևմոկոկային հիվանդությունից:**

Պնևմոկոկային հիվանդությունը հարուցվում է մանրէի կողմից, որը կարող է տարածվել մեկ անձից մյուսին՝ անմիջական շփման միջոցով: Այն կարող է առաջացնել ականջի վարակներ, և կարող է հանգեցնել նաև ավելի լուրջ վարակների՝

- Թոքեր (թոքաբորբ),
- Արյուն (բակտերեմիա), և
- Ուղեղի և ողնուղերի թաղանթ (մենինգիտ):  
Մենինգիտը կարող է խլության և ուղեղի վնասվածքի պատճառ հանդիսանալ և կարող է մահաբեր լինել:

Ցանկացած անձ կարող է պնևմոկոկային հիվանդություն ստանալ, սակայն 2 տարեկանից ցածր երեխաները, որոշակի առողջական խնդիրներ ունեցողները, 65 և ավելի մեծ տարիքի մարդիկ և սիգարետ ծխողներն ավելի մեծ ռիսկի տակ են:

Ամեն տարի Միացյալ Նահանգներում պնևմոկոկային հիվանդությունից մոտավորապես 18000 մեծահասակ է մահանում:

Պնևմոկոկային վարակների բուժումը պեղծիցիլինով և այլ դեղերով ժամանակին արդյունավետ էր: Սակայն հիվանդության որոշ շտամներ դիմադրողականություն են ձեռք բերել այդ դեղերի հանդեպ: Պատվաստման միջոցով հիվանդության կանխարգելումը այդ պատճառով դառնում է էլ ավելի կարևոր:

## 2 Պնևմոկոկային պոլիսախարիդի պատվաստանյութը (PPSV23)

Պնևմոկոկային պոլիսախարիդային պատվաստանյութը (PPSV23) պաշտպանում է 23 տեսակի պնևմոկոկային բակտերիաներից: Այն չի կանխարգելում բոլոր տեսակի պնևմոկոկային հիվանդությունները:

PPSV23-ը խորհուրդ է տրվում՝

- 65 և ավել տարեկան բոլոր մեծահասակներին,
- 2-ից մինչև 64 տարեկան ցանկացած մեկին, ով որոշակի երկարատև առողջական խնդիրներ ունի,
- 2-ից մինչև 64 տարեկան ցանկացած մեկին, ում իմունային համակարգը թուլացած է,
- 19-ից մինչև 64 տարեկան մեծահասակներին, ովքեր սիգարետ են ծխում կամ ասթմա ունեն:

Մարդկանց մեծ մասին PPSV-ի միայն մեկ դեղաչափ է անհրաժեշտ: Երկրորդ դեղաչափը խորհուրդ է տրվում որոշակի ռիսկային խմբերի: 65 և ավել տարիքի մարդիկ պետք է դեղաչափը ստանան, նույնիսկ, եթե մեկ կամ ավելի դեղաչափեր էին ստացել մինչև 65 տարեկան դառնալը:

Ձեր առողջապահական խնամք ապահովողը ավելի շատ տեղեկություններ կարող է հաղորդել այդ խորհուրդների վերաբերյալ:

Առողջ մեծահասակների մեծ մասի մոտ պաշտպանությունն առաջ է գալիս ներարկումից 2-ից 3 շաբաթ հետո:

## 3 Որոշ մարդիկ չպետք է ստանան այս պատվաստանյութը

- Ցանկացած անձ, ով PPSV-ի նկատմամբ ունեցել է կյանքին վտանգ սպառնացող ալերգիկ ռեակցիա, չպետք է ստանա մեկ այլ դեղաչափ:
- Ցանկացած անձ, ով PPSV-ի որևէ բաղադրիչի նկատմամբ ունեցել է սուր ալերգիկ ռեակցիա, չպետք է այն ստանա: Հայտնեք ձեր բժշկին, եթե որևէ սուր ալերգիա ունեք:
- Ցանկացած անձի, ով նշանակված ներարկման ժամանակ ծանր հիվանդ է, կարող են խնդրել սպասել մինչև ապաքինումը: Թեթև հիվանդություն ունեցող ցանկացած անձ սովորաբար կարող է պատվաստվել:
- 2 տարեկանից փոքր երեխաները այս պատվաստանյութը չպետք է ստանան:
- Ապացույցներ չկան, որ PPSV-ն վնասակար է հղի կնոջ կամ նրա պտղի համար: Սակայն, նախագգուշական նպատակներով, կանայք, ում անհրաժեշտ է պատվաստանյութը, հնարավորության դեպքում պետք է պատվաստվեն նախքան հղիանալը:



4

**Պատվաստանյութից առաջացող  
ոտակցիաների ռիսկերը**

Ցանկացած դեղամիջոցի դեպքում՝ ներառյալ պատվաստանյութը, հնարավոր են կողմնակի ազդեցություններ: Դրանք սովորաբար մեղմ են արտահայտված լինում և անցնում են ինքնաբերաբար, սակայն հնարավոր են նաև լուրջ ոտակցիաներ:

PPSV ստացած մարդկանց մոտավորապես կեսի մոտ կողմնակի ազդեցությունները մեղմ են լինում, ինչպես, օրինակ՝ կարմրածությունը կամ ցավը ներարկման տեղում, որոնք անցնում են մոտ երկու օրվա ընթացքում:

100 մարդուց ընդամենը 1-ի մոտ է առաջանում տենդ, մկանային ցավ կամ ավելի սուր տեղային ոտակցիաներ:

**Խնդիրներ, որոնք կարող են առաջանալ  
ցանկացած պատվաստանյութից՝**

- Մարդիկ երբեմն ուշագնաց են լինում բուժօգործողություններից հետո՝ ներառյալ պատվաստումը: Մոտավորապես 15 րոպե նստած կամ պառկած մնալը կարող է օգնել կանխելու ուշաթափությունը և վայր ընկնելու հետևանքով առաջացած վնասվածքները: Հայտնեք ձեր բժշկին, եթե դուք թեթև գլխապտույտ եք զգում, կամ տետողության փոփոխություն, կամ ականջներում զնգոց եք զգում:
- Որոշ մարդիկ ներարկումից ուսի սուր ցավ են ունենում և դժվարանում են ձեռքը շարժել: Սա շատ հազվադեպ է պատահում:
- Ցանկացած դեղամիջոց կարող է առաջացնել սուր ալերգիկ ռեակցիա: Պատվաստանյութից առաջ եկած նման ռեակցիաները շատ հազվադեպ են՝ միլիոնավոր դեղաչափեր տալուց մոտավորապես 1 դեպք, և կարող են առաջանալ պատվաստումից հետո մի քանի րոպեից մինչև մի քանի ժամվա ընթացքում:

Ինչպես և ցանկացած դեղամիջոցի դեպքում, շատ փոքր հավանականություն կա, որ պատվաստանյութը լուրջ վնասվածքի կամ մահվան պատճառ կհանդիսանա:

Պատվաստանյութերի անվտանգությունը միշտ վերահսկվում է: Լրացուցիչ տեղեկություններ ստանալու համար այցելեք՝ [www.cdc.gov/vaccinesafety/](http://www.cdc.gov/vaccinesafety/)

5

**Ի՞նչ տեղի կունենա լուրջ  
ոտակցիայի առկայության դեպքում:**

**Ի՞նչ պետք է ես փնտրեմ:**

Փնտրեք ձեզ վերաբերող ցանկացած բան, ինչպես, օրինակ՝ սուր ալերգիկ ռեակցիայի նշաններ, շատ բարձր ջերմություն կամ անսովոր վարքագիծ:

**Սուր ալերգիկ ռեակցիայի** նշանները կարող են ներառել՝ ցան, դեմքի և կոկորդի այտուցվածություն, դժվարացած շնչառություն, արագ սրտխփոց, գլխապտույտ և թուլություն: Դրանք սովորաբար սկսվում են պատվաստումից հետո մի քանի րոպեից մինչև մի քանի ժամ անց:

**Ի՞նչ պետք է ես անեմ:**

Եթե դուք կարծում եք, որ դա սուր ալերգիկ ռեակցիա է կամ այլ անհետաձգելի դեպք, որը չի կարող սպասել, զանգահարեք 9-1-1 կամ գնացեք մոտակա հիվանդանոց: Հակաուակ դեպքում՝ զանգահարեք Ձեր բժշկին:

Այնուհետև, ռեակցիայի մասին պետք է հայտնել Vaccine Adverse Event Reporting System-ին (VAERS) (Պատվաստանյութերի հետ կապված անբարենպաստ երևույթների հաշվետվությունների համակարգին): Այդ տեղեկատվությունը պետք է գրանցի ձեր բժիշկը, կամ դա դուք կարող եք անել ինքներդ ՎԱԵՐՏ վեբ կայքի միջոցով՝ [www.vaers.hhs.gov](http://www.vaers.hhs.gov), կամ զանգահարելով 1-800-822-7967 հեռախոսահամարով:

*VAERS-ը բժշկական խորհրդատվություն չի տրամադրում:*

6

**Ինչպե՞ս կարող եմ ավելին իմանալ:**

- Հարցրեք ձեր բժշկին: Նա կարող է ձեզ պատվաստանյութի փաթեթի ներդիրը տալ կամ առաջարկել այլ աղբյուրներ՝ տեղեկություններ ստանալու համար:
- Չանգահարեք ձեր տեղական կամ նահանգային առողջապահության դեպարտամենտ:
- Կապվեք Centers for Disease Control and Prevention-ի (CDC) (Հիվանդության վերահսկման և կանխարգելման կենտրոնների) հետ՝  
- Չանգահարեք 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) կամ  
- այցելեք CDC-ի վեբ կայք՝ [www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines)

Vaccine Information Statement  
**PPSV Vaccine**

4/24/2015

Armenian

